

EN	Cordless Tower Light	INSTRUCTION MANUAL	5	
FR	Projecteur trépied orientable	MANUEL D'INSTRUCTIONS	12	
DE	Akku-Baustrahler	BETRIEBSANLEITUNG	20	
IT	Torre faro a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	28	
NL	Accutelescooplamp	GEBRUIKSAANWIJZING	36	
ES	Linterna de Torre Inalámbrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	44	
PT	Torre de Iluminação a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	52	
DA	Akku tårnlampe	BRUGSANVISNING	60	
EL	Φορητός προβολέας με τηλεσκοπικό άξονα	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	67	
TR	Akülü Kule Işık	KULLANMA KILAVUZU	75	
SV	Batteridrivnen strålkastare på stativ	BRUKSANVISNING	82	
NO	Batteridrevet lystårn	BRUKSANVISNING	89	
FI	Akkukäyttöinen tornivalo	KÄYTTÖOHJE	96	
LV	Akumulatora torņveida prožektors	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	103	
LT	Akumuliatorinis prožektorius su teleskopiniu trikoju	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	110	
ET	Akutorniprožektor	KASUTUSJUHEND	117	
PL	Akumulatorowa Lampa Strefowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	124	
HU	Akkumulátoros toronylámpa	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	132	
SK	Akumulátorové stojanové svetlo	NÁVOD NA OBSLUHU	140	
CS	Akumulátorová věžová lampa	NÁVOD K OBSLUZE	147	
SL	Akumulatorska luč na stojalu	NAVODILA ZA UPORABO	154	
SQ	Projektor i me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	161	
BG	Акумулаторна лампа на статив	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	169	
HR	Bežični rasvjetni toranj	PRIRUČNIK S UPUTAMA	177	
MK	Батериска столбна светилка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	184	
SR	Акумулаторска усправна лампа	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	192	
RO	Lampă turn cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	200	
UK	Акумуляторна освітлювальна щогла	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	208	
RU	Акумуляторный прожектор телескопический	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	216	
KK	Акумуляторлык телескопиялык прожектор	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ	225	
ZHCN	充电式立式投光灯	使用说明书	233	
ZHTW	充電式三腳工作燈	使用說明書	240	
KO	무선 타워 라이트	취급 설명서	248	
ID	Lampu Menara Nirkabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	254	
VI	Đèn tháp dùng pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	262	
TH	เสาไฟส่องสว่างแบบไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	269	
MS	Lampu Menara Tanpa Kord	MANUAL ARAHAN	278	
FA	نورافکن شارژی		دفترچه راهنما	291
AR	وحدة الإضاءة العمودية المزودة ببطارية		دليل الإرشادات	297



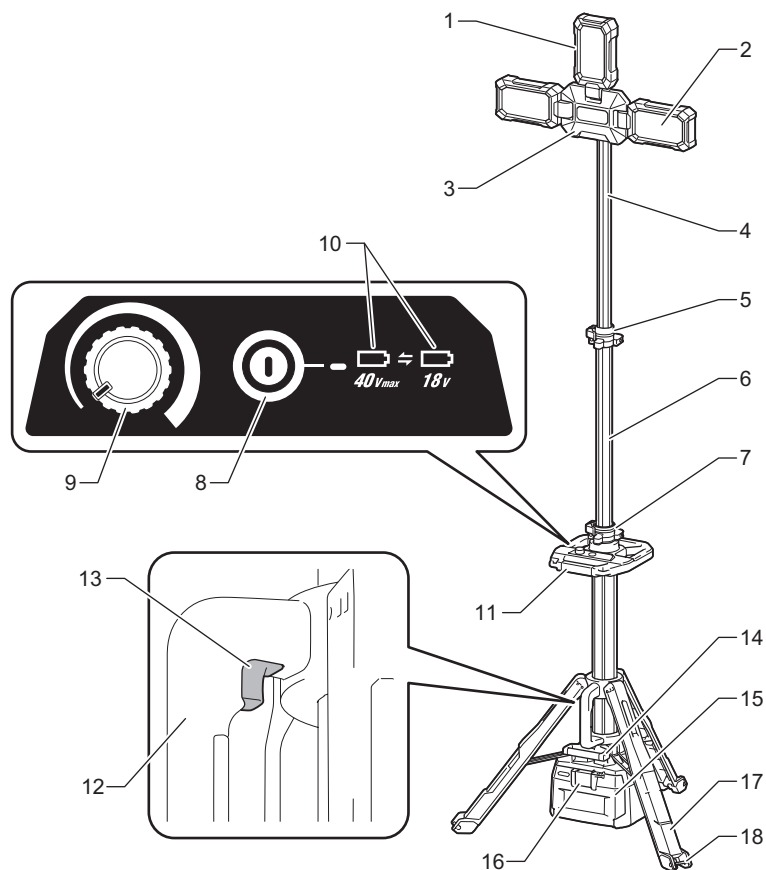


Fig.1

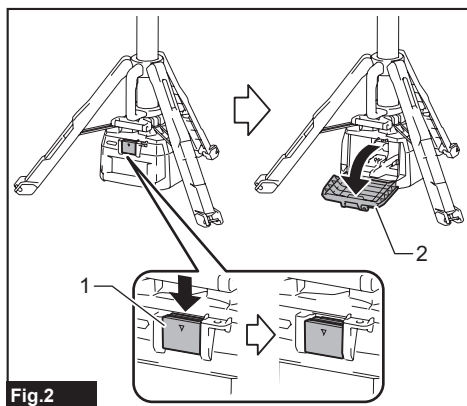


Fig.2

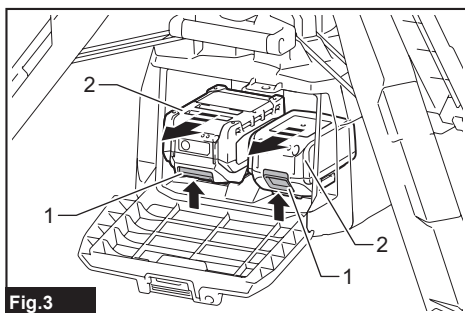


Fig.3

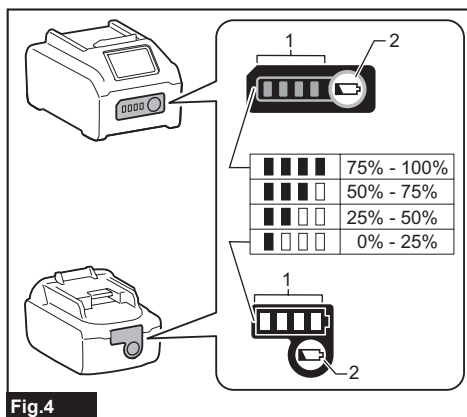


Fig.4

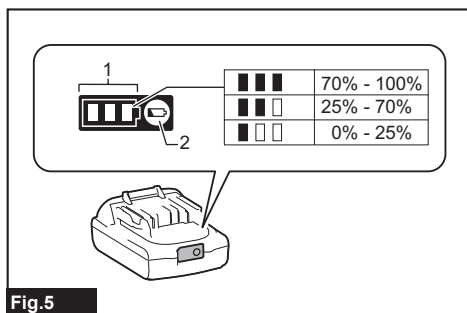


Fig.5

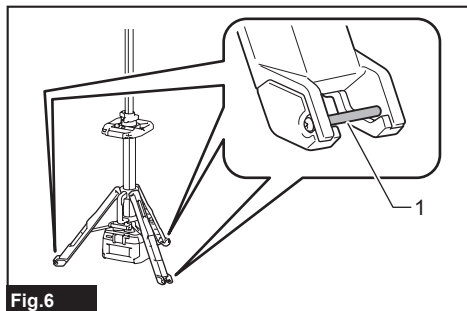


Fig.6

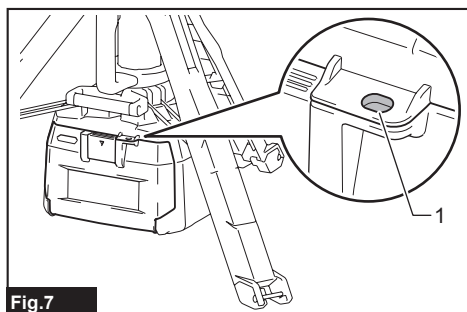


Fig.7

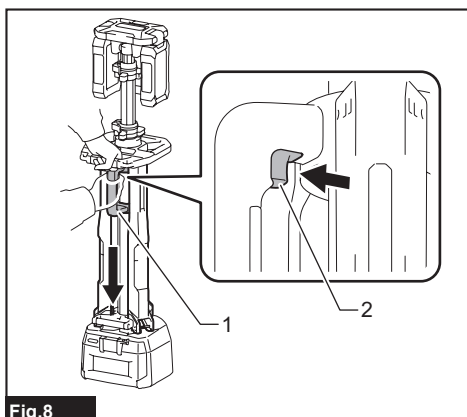


Fig.8

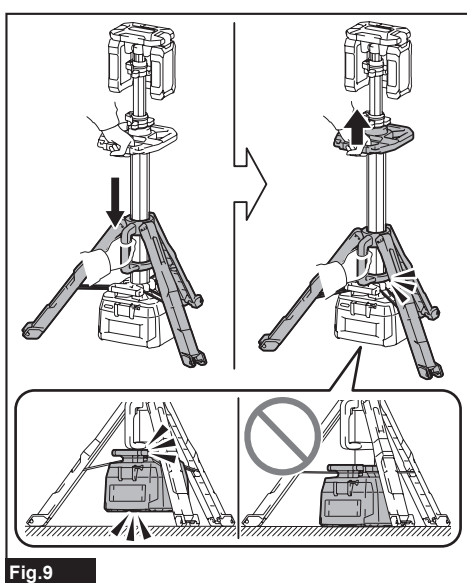


Fig.9

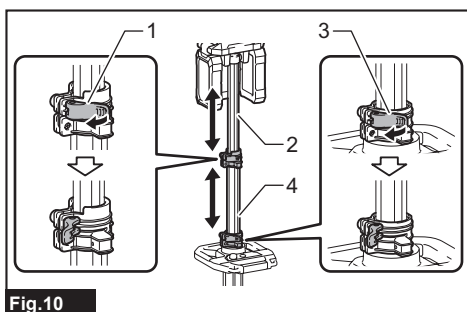
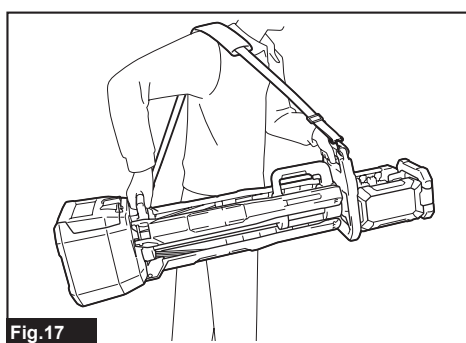
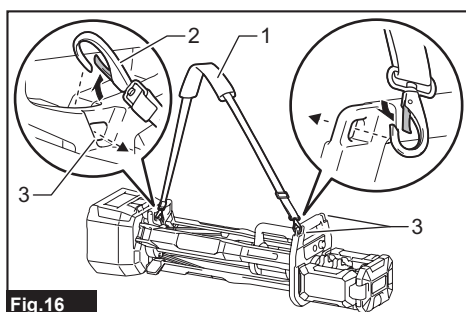
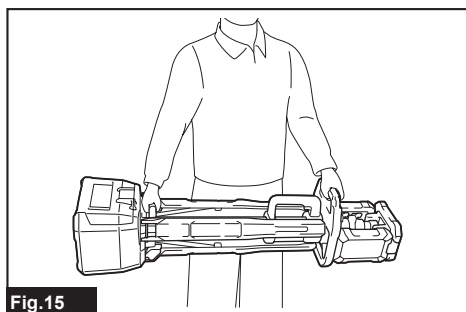
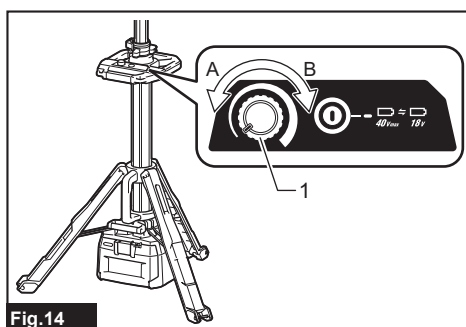
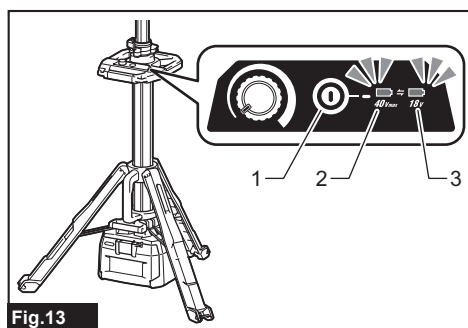
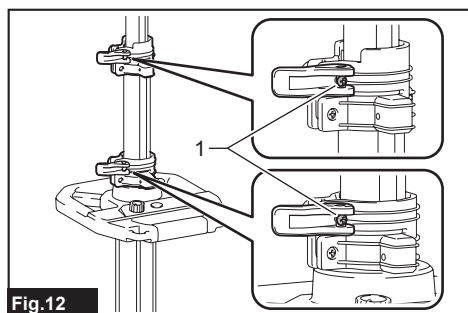
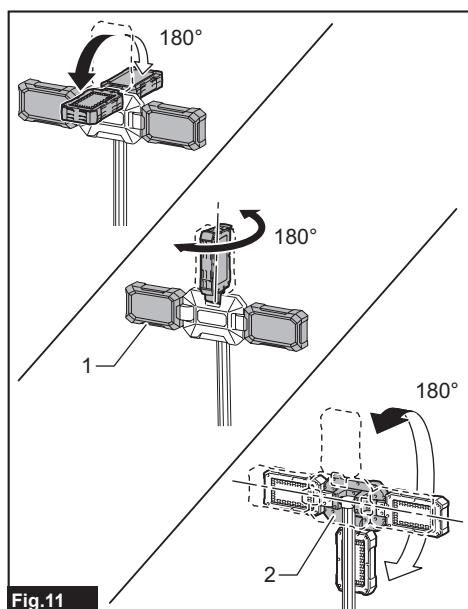


Fig.10



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		ML014G
Номінальна напруга		18 В пост. струму / 36 В – макс. 40 В пост. струму
Світловий потік		1 100 – 15 000 люменів
Час роботи	(з BL4080F і BL1860B)	2,8 год (15 000 люменів)
Розміри (Д × Ш × В)	Складене положення	290 мм × 265 мм × 1 035 мм
	Робоче положення (Максимальна висота)	780 мм × 680 мм × 2 430 мм
Маса нетто (без касети з акумулятором)		9,6 кг
Ступінь захисту		IP56

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Час роботи є приблизним і може відрізнятися залежно від типу акумулятора, рівня заряду й умов використання.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

-	XGT	LXT	LXT BASIC
Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.
- Використовуйте для заряджання касети з акумулятором LXT зарядний пристрій для акумуляторів LXT, а для заряджання касети з акумулятором LXT BASIC – зарядний пристрій для акумуляторів LXT BASIC.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте інструкцію з експлуатації.



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Будьте обережні, щоб не пошкодити руки під час втягування подовжувальної штанги.



Не дивіться на лампу, що працює.



Розкрийте опори штатива перед тим, як витягнути подовжувальну штангу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Прочитайте всі інструкції з техніки безпеки й дотримуйтесь їх.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час використання цього пристрою слід дотримуватися зазначених далі запобіжних заходів.

1. Щоб запобігти травмуванню, слід пильно наглядати за роботою пристрою, якщо поряд перебувають діти.
2. Для зниження ризику отримання опіків не торкайтеся гарячих частин. Лінза може дуже сильно нагріватися під час використання й залишатися гарячою відразу після використання.
3. Використовуйте тільки ті насадки, що рекомендовані або продаються виробником.
4. Не використовуйте пристрій в умовах дощу або снігу.
5. Для зниження ризику ураження електричним струмом не кладіть пристрій у воду або іншу рідину. Не розміщуйте пристрій і не зберігайте його в такому місці, з якого він може впасти або бути затягнутим у ванну або раковину.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для зниження ризику отримання травми не дивіться на працюючу лампу й не піддавайте очі впливу світла. Це може привести до важкої травми очей.
7. Для зниження ризику займання під час роботи тримайте пристрій на відстані від горючих матеріалів.
8. Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
9. Стежте за тим, щоб вентиляційні отвори пристрою не були закриті або засмічені. Для належного охолодження тримайте вентиляційний отвір у чистоті. В іншому випадку можливе загоряння.
10. Не використовуйте ручку для перенесення для будь-яких інших цілей (наприклад, для підйому).

11. **Під час перенесення пристрою завжди складайте опори штатива.** У разі невиконання цієї вимоги пристрій може впасти.
12. **Помістіть пристрій у недоступне для дітей місце.**
13. **Розміщуйте пристрій у місці з рівною стійкою поверхнею.** Закріпіть фіксувальний стрижень пристрою за допомогою кріпильних виробів, таких як кілки. Недотримання цієї вимоги може призвести до перекидання пристрою та травмування.
14. **Не використовуйте пристрій за сильного вітру.** У разі невиконання цієї вимоги пристрій може впасти.
15. **Не використовуйте пристрій у вибухонебезпечних місцях, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів чи пилу.**
16. **Не піддавайте пристрій впливу іскор або середовища, яке сприяє корозії.**
17. **Коли пристрій не використовується, виймайте касету з акумулятором із пристрою.**
18. **Зберігайте пристрій у приміщенні.**
19. **Не мийте пристрій у воді.**
20. **Не видаляйте з виробу бирки й табличку з технічними даними, на яких міститься важлива інформація.** Якщо інформацію на них неможливо прочитати або якщо вони загубилися, зверніться в сервісний центр MAKITA за безкоштовною заміною.
21. **Перед виконанням регулювань, заміною приладдя або зберіганням від'єднайте акумулятор від пристрою.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення приладу.
22. **Не робіть спроб самостійно відремонтувати прилад чи акумулятор або внести зміни в їхню конструкцію; дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.**
23. **Не допускайте недбалого поводження з пристроєм, наприклад, не кидайте його, й оберегайте від ударів.** Недотримання цієї вимоги може призвести до несправності чи травм.
24. **Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.**
25. **Заряджайте акумулятор тільки в приміщенні.**
26. **Коли пристрій не використовується, завжди складайте опори штатива й штангу, щоб знизити ймовірність травмування та пошкодження.**
27. **Складайте штангу після використання.** Якщо надовго залишати штангу висунутою, це може погіршити роботу пристрою.

Попередження про дотримання техніки безпеки під час використання приладу, що працює від акумулятора

Використання та обслуговування приладу, що працює від акумулятора

1. **Запобігайте випадковому запуску приладу.** Перш ніж під'єднувати блок акумулятора, піднімати або переносити прилад, слід переконаватися в тому, що вимикач перебуває в положенні «вимкнено». Якщо під час перенесення приладу палець користувача лежить на вимикачі або живлення подається на прилад з увімкненим вимикачем, це може призвести до нещасного випадку.
2. **Перед виконанням регулювань, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумулятор від приладу.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення приладу.
3. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
4. **Використовуйте прилади лише зі спеціально призначеним типом акумуляторів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до травм і пожежі.
5. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клеми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
6. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати.** У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
7. **Не користуйтеся акумуляторним блоком або приладом, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, які було змінено чи пошкоджено, може бути небезпечною й спричинити пожежу, вибух або травму.
8. **Не піддавайте акумулятор або прилад впливу вогню чи надмірної температури.** Вплив вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.

9. **Дотримуйтеся всіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або прилад за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання при температурі поза межами вказаного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити ризик займання.
10. **Сервісне обслуговування приладу має виконуватися кваліфікованим фахівцем із ремонту й тільки з використанням ідентичних запасних частин.** Це забезпечить підтримання приладу в належному безпечному стані.
11. **Не робіть спроб самостійно відремонтувати прилад чи акумулятор або внести зміни в їхню конструкцію; дотримуйтеся інструкцій із експлуатації.**

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування.** Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря.** Це може призвести до втрати зору.
5. **Не закоротіть касету з акумулятором.**
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. **Не слід зберігати й використовувати прилад і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).**
7. **Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована.** Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. **Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом.** Такі дії можуть призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**

10. **Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори.** Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або вповноважений постачальник послуг.
11. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
12. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з приладу та утилізуйте безпечним способом.** Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
13. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.** Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
14. **Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, вийміть з нього акумулятор.**
15. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків, зокрема низькотемпературних.** Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
16. **Не торкайтеся контактів приладу відразу після використання, оскільки вони можуть бути досить гарячими й спричинити опіки.**
17. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та несправності пристрою або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
18. **Якщо прилад не розрахований на використання поблизу високовольтних ліній електропередачі, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередачі.** Це може призвести до несправності, поломки приладу або касети з акумулятором.
19. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки оригінальні акумулятори Makita. Використання будь-яких акумуляторів, окрім оригінальних акумуляторів Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора та спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на прилад Makita і на зарядний пристрій.

УВАГА: Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід зарядити до того, як він розрядиться повністю. Обов'язково зупиніть роботу приладу й зарядіть касету з акумулятором, якщо ви помітили зменшення потужності.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з приладу або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Сервісне обслуговування приладу має виконуватися лише кваліфікованим ремонтним персоналом. Сервісне або технічне обслуговування приладу персоналом, що не має належної кваліфікації, може привести до травм.
2. Під час обслуговування приладу використовуйте тільки ідентичні запчастини. Використання нестандартних частин або недотримання інструкцій з обслуговування можуть призвести до травм або ураження електричним струмом.
3. Забороняється спалювати прилад, навіть якщо він сильно пошкоджений. Акумулятори можуть вибухнути у вогні. Утилізуйте прилад згідно з вимогами місцевих норм.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Освітлювальний блок	2	Лінза	3	Основа ліхтаря	4	Верхня подовжувальна штанга
5	Верхній фіксатор подовження	6	Нижня подовжувальна штанга	7	Нижній фіксатор подовження	8	Кнопка ввімкнення / вимкнення живлення
9	Регулятор яскравості	10	Індикатор стану акумулятора	11	Ручка	12	Ковзна ручка
13	Кнопка блокування вимкненого положення	14	Додаткова рукоятка	15	Кришка відсіку акумулятора	16	Фіксатор кришки
17	Опори штатива	18	Фіксувальний стрижень	-	-	-	-

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед регулюванням або перевіркою роботи приладу обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати прилад і касету з акумулятором. У разі недотримання цієї вимоги вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження приладу та касети з акумулятором або спричинити травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб під час установлення касети з акумулятором не затиснути пальці між пристроєм та касетою з акумулятором, а також між пристроєм і кришкою відсіку акумулятора під час закривання закриванні кришки.

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково щільно закрийте кришку акумуляторного відсіку за допомогою фіксатора. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм.

Для встановлення касети з акумулятором виконайте зазначені нижче дії.

1. Відкрийте кришку акумуляторного відсіку, натиснувши фіксатор кришки.

► **Рис.2:** 1. Фіксатор кришки 2. Кришка відсіку акумулятора

2. Зіставте виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі та вставте касету на місце. Уставляйте її до кінця, доки вона зафіксується з легким клацанням.

3. Закривайте кришку акумуляторного відсіку, доки фіксатор не зафіксується з легким клацанням.

Щоб зняти касету з акумулятором, відкрийте кришку акумуляторного відсіку. Потім витягніть касету з акумулятором із пристрою, зсунувши кнопку на передній частині касети.

► **Рис.3:** 1. Кнопка 2. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Установлюйте касету з акумулятором до упору. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з приладу й завдати травм вам або людям, що перебувають поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

XGT / LXT

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

► **Рис.4:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи	Опис помилки
	Спрацювала система захисту акумулятора. Зарядіть акумулятор або перевірте інші фактори, як контролюються системою захисту акумулятора.
	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

LXT BASIC

Залежно від країни

► **Рис.5:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Система захисту приладу / акумулятора

Прилад оснащено системою захисту. Ця система автоматично вимикає живлення з метою подовження терміну служби пристрою й акумулятора. Прилад автоматично припиняє роботу в разі виникнення зазначених нижче ситуацій із ним або акумулятором.

Захист від перегрівання

У разі перегрівання приладу чи акумулятора прилад автоматично припиняє роботу. У такому випадку дайте приладу охолонути, перш ніж знову вмикати його.

Захист від надмірного розрядження

Коли ємність акумулятора знижується, майже всі світлодіодні індикатори гаснуть, а індикатор стану встановленого акумулятора блимає. А через кілька хвилин система автоматично вимикає живлення. У цій ситуації витягніть касету з акумулятором із пристрою й зарядіть її.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження приладу, і забезпечує автоматичне зупинення приладу. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи приладу виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову ввімкніть прилад, щоб перезавантажити його.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте приладу й акумулятору (акумуляторам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Фіксувальний стрижень

Під час закріплення цього пристрою в потрібному місці використовуйте фіксувальний стрижень, який служить точкою кріплення.

► **Рис.6:** 1. Фіксувальний стрижень

Отвір для замка

Для запобігання крадіжці касет з акумулятором передбачено отвір для нав'язного замка.

► **Рис.7:** 1. Отвір для замка

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж проводити будь-які роботи з приладом, вимкніть його й витягніть касету з акумулятором.

Розкладання / складання опор штатива

⚠ОБЕРЕЖНО: Тримайте руки на відстані від опор штатива й будьте обережні, щоб не затиснути пальці під час розкладання або складання опор.

1. Міцно тримайте ручку та ковзну ручку двома руками.

2. Зсуньте ковзну ручку в позначеному стрілкою напрямку (див. рисунок), натиснувши кнопку розблокування.

► **Рис.8:** 1. Ковзна ручка 2. Кнопка блокування вимкненого положення

3. Відпустіть кнопку розблокування та розсувайте ніжки штатива, доки ковзна ручка не зафіксується з легким клацанням.

► **Рис.9**

Щоб скласти ніжки штатива, посувайте ковзну ручку у зворотному напрямку, натиснувши кнопку розблокування.

Позиціонування освітлювального блока

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як позиціонувати освітлювальний блок, повністю розкладіть опори штатива й надійно зафіксуйте їх у положенні блокування. В іншому випадку прилад може нахилитися й упасти.

Регулювання висоти освітлювального блока

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час регулювання довжини однієї з подовжувальних штанг переконайтеся в тому, що інша подовжувальна штанга надійно закріплена фіксатором подовження. В іншому випадку можливе непередбачене складання, що може привести до травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не затиснути пальці під час регулювання висоти освітлювального блока.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час регулювання довжини подовжувальної штанги продовжуйте втримувати її. В іншому випадку освітлювальний блок може швидко впасти й затиснути руки та пальці.

1. Відкрийте верхній фіксатор подовження.

2. Відрегулюйте довжину верхньої подовжувальної штанги, висуваючи або втягнувши її.

3. Закрийте верхній фіксатор подовження й переконайтеся в тому, що верхня подовжувальна штанга надійно зафіксована.

4. Якщо потрібно збільшити висоту, відрегулюйте довжину нижньої подовжувальної штанги таким же чином, як описано вище.

- **Рис.10:** 1. Верхній фіксатор подовження
2. Верхня подовжувальна штанга
3. Нижній фіксатор подовження 4. Нижня подовжувальна штанга

ПРИМІТКА: Якщо надійність фіксації знизилася, затягніть гвинти на фіксаторі подовження. (Див. розділ про затягування гвинтів.)

Регулювання нахилу освітлювального блока

▲ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не затиснути пальці під час регулювання нахилу освітлювального блока.

Ви можете налаштувати освітлювальні блоки й основу ліхтаря під потрібним кутом, як показано на рисунку.

- **Рис.11:** 1. Освітлювальний блок 2. Основа ліхтаря

ПРИМІТКА: Якщо надійність фіксації на основі ліхтаря знизилася, затягніть гвинти. (Див. розділ про затягування гвинтів.)

Затягування гвинтів

▲ОБЕРЕЖНО: Перш ніж затягувати гвинти, слід повністю втягнути штанги або покласти пристрій на бік. В іншому випадку освітлювальний блок випадково зсунеться й заподіє травму.

УВАГА: Не затягуйте гвинт занадто сильно. В іншому випадку елементи з'єднання можуть бути пошкоджені.

УВАГА: Не використовуйте електричні інструменти для затягування гвинта. В іншому випадку можна затягнути гвинт занадто сильно.

Якщо надійність фіксації на деяких з'єднувальних частинах знизилася, затягніть гвинт, як показано на рисунку.

- **Рис.12:** 1. Гвинт

РОБОТА

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зниження ризику отримання травми не дивіться на працюючу лампу й не піддавайте очі впливу світла. Це може привести до важкої травми очей.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зниження ризику отримання опіків і виникнення пожежі не торкайтеся освітлювального блока та тримайте його на відстані від горючих матеріалів під час роботи.

▲ОБЕРЕЖНО: Під час використання пристрою завжди стежте за тим, щоб опори шта- тива були повністю розкладені. У разі невиконання цієї вимоги пристрій може впасти.

УВАГА: Не натискайте кнопку живлення з надмірною силою. Це може призвести до несправності.

Дія вимикача

Увімкнення / вимкнення приладу

Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку живлення. Коли ви вмикаєте пристрій, на кілька секунд засвічується індикатор стану встановленого акумулятора. Потім засвічується індикатор стану задіяного акумулятора.

Щоб вимкнути пристрій, знову натисніть кнопку живлення.

- **Рис.13:** 1. Кнопка увімкнення / вимкнення живлення 2. Індикатор стану акумулятора XGT 3. Індикатор стану акумулятора LXT

Вибір акумулятора

Якщо ви встановите в пристрій акумулятори двох типів, можна вибрати акумулятор, який ви хочете задіяти першим.

Щоб вибрати акумулятор, натисніть і втримуйте кнопку живлення.

Коли ви виберете акумулятор, засвітиться індикатор стану вибраного акумулятора.

ПРИМІТКА: Коли ємність задіяного акумулятора знижується, індикатор стану цього акумулятора блимає протягом кількох хвилин. Водночас живлення автоматично перемикається із задіяного акумулятора на інший акумулятор і засвічується індикатор стану акумулятора, на який перемикнулося живлення.

Змінення яскравості

Щоб налаштувати потрібний рівень яскравості, повертайте регулятор яскравості.

Щоб збільшити яскравість, поверніть регулятор яскравості в напрямку В, як показано на рисунку. Щоб зменшити яскравість, поверніть регулятор яскравості в напрямку А, як показано на рисунку.

- **Рис.14:** 1. Регулятор яскравості

Перенесення приладу

▲ОБЕРЕЖНО: Переносячи пристрій, міцно тримайте ручку та додаткову рукоятку обома руками. Якщо не тримати ручки надійно, пристрій може впасти та спричинити травмування.

▲ОБЕРЕЖНО: Перед перенесенням пристрою завжди складайте ніжки штатива. Недотримання цієї вимоги може призвести до важких травм.

Перенесення пристрою обома руками

Щоб перенести пристрій, міцно тримайте ручку та додаткову рукоятку обома руками, як показано на рисунку.

► Рис.15

Перенесення пристрою на плечовому ремінні

⚠ОБЕРЕЖНО: Навіть переносючи пристрій на плечовому ремінні, продовжуйте тримати ручку та додаткову рукоятку. Під час перенесення тільки на плечовому ремінні положення приладу не фіксується належним чином. Плечовий ремінь може зіскочити або прилад може вдаритися об інші предмети й заподіяти травму.

⚠ОБЕРЕЖНО: Надійно прикріпіть плечовий ремінь до пристрою. Якщо плечовий ремінь не прикріплено належним чином, пристрій може впасти та спричинити травмування.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте отвори плечового ремня лише за призначенням. Використання отвору плечового ремня не за призначенням може призвести до нещасного випадку або травмування.

Для перенесення пристрою на плечовому ремінні надійно закріпіть гачки плечового ремня в отворах для плечового ремня.

► Рис.16: 1. Плечовий ремінь 2. Гачок 3. Отвір для плечового ремня

Щоб перенести пристрій, покладіть плечовий ремінь на плече й міцно тримайте ручку та додаткову рукоятку обома руками, як показано на рисунку.

► Рис.17

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням перевірки чи обслуговування слід переконаватися, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Чищення

⚠ОБЕРЕЖНО: Не мийте пристрій у воді.

Слід періодично протирати зовнішню поверхню (корпус) пристрою ганчіркою, зволоженою мильною водою.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Плечовий ремінь
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



ML014G-39L-2509
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, DA, EL,
TR, SV, NO, FI, LV,
LT, ET, PL, HU, SK,
CS, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU, KK, ZHCN,
ZHTW, KO, ID, VI,
TH, MS, FA, AR
20251215